ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1966

Vyhlásené: 20.12.1966 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

110

VYHLÁŠKA

Ministerstva školstva a kultúry

zo 14. decembra 1966

o označovaní zahraničných absolventov československých vysokých škôl

Ministerstvo školstva a kultúry po dohode so zúčastnenými ústrednými orgánmi ustanovuje podľa § 19 ods. 2 zákona č. 19/1966 Zb. o vysokých školách:

§ 1

(1) Zahraničným absolventom československých vysokých škôl príslušné československé vysoké školy priznávajú tituly a vydávajú im diplomy podľa ustanovení § 14 a 15 zákona č. 19/1966 Zb. o vysokých školách.

(2) Absolventom uvedených v odseku 1 vydá fakulta, na ktorej ukončili štúdium, potvrdenie o vykonaných skúškach obsahujúce výpis všetkých predmetov, ktoré absolvovali počas štúdia a výpis skúšok, ktoré počas štúdia na príslušnej fakulte vykonali. Potvrdenie o vykonaných skúškach fakulta vydáva podľa požiadavky absolventa v ruskom, anglickom, francúzskom, nemeckom, španielskom, príp. latinskom jazyku.

§ 2

(1) Zahraničným absolventom československých vysokých škôl (ďalej len „absolventi“)

a) univerzitného smeru s výnimkou absolventov lekárskeho štúdia, absolventov pedagogických fakúlt, fakúlt telesnej výchovy a športu a absolventov učiteľského štúdia na prírodovedeckých a filozofických fakultách,

b) technického smeru,

c) ekonomického smeru,

d) poľnohospodárskeho smeru s výnimkou absolventov veterinárneho štúdia
vydá vysoká škola, na ktorej štúdium ukončili, okrem diplomu podľa § 1 ods. 1, ak o to požiadajú pre použitie v zahraničí, aj diplom v anglickom alebo francúzskom jazyku s označením obvyklým pri dosiahnutí príslušnej vysokoškolskej kvalifikácie v oblasti, v ktorej budú pôsobiť (oddiel A prílohy).

(2) Absolventom lekárskych a veterinárnych fakúlt vydá vysoká škola, na ktorej štúdium ukončili, okrem diplomu podľa § 1 ods. 1, ak o to požiadajú pre použitie v zahraničí, aj diplom v latinskom jazyku.

(3) Absolventom pedagogických fakúlt, fakúlt telesnej výchovy a športu a učiteľského štúdia na prírodovedeckých a filozofických fakultách vydá vysoká škola, na ktorej štúdium ukončili, okrem

diplomu podľa § 1 ods. 1, ak o to požiadajú pre použitie v zahraničí, vysvedčenie o dosiahnutí učiteľskej spôsobilosti s uvedením druhu a stupňa školy, na ktorej sú spôsobilí vyučovať, a aprobácie v anglickom alebo francúzskom jazyku (oddiel B prílohy).

§ 3

Absolventom, ktorí vykonali rigoróznu skúšku podľa rigorózneho poriadku,*) vydá vysoká škola, na ktorej skúšku vykonali, okrem diplomu podľa § 1 ods. 1, ak o to požiadajú pre použitie v zahraničí, aj diplom v latinskom jazyku (oddiel C prílohy).

§ 4

Absolventom, ktorí získali odbornú kvalifikáciu iným než učiteľským štúdiom na československých vysokých školách a ktorí buď paralelným, alebo dodatočným štúdiom získali aj pedagogickú spôsobilosť, vydá fakulta, na ktorej pedagogickú spôsobilosť získali, ak o to požiadajú pre použitie v zahraničí, vysvedčenie v anglickom alebo francúzskom jazyku o dosiahnutí učiteľskej spôsobilosti s uvedením druhu a stupňa školy, na ktorej sú zahraniční absolventi spôsobilí vyučovať, a s označením aprobácie (oddiel B prílohy).

§ 5

O vydaných diplomoch, vysvedčeniach a potvrdeniach sa vedie presná evidencia. Evidenciu diplomov vedie rektorát príslušnej vysokej školy, evidenciu vysvedčení a potvrdení o vykonaných skúškach dekanát príslušnej fakulty.

§ 6

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januárom 1967.

Minister:

Hájek v. r.

Príloha vyhlášky Ministerstva školstva a kultúry č. 110 1966 Zb. o označovaní zahraničných absolventov československých vysokých škôl

Oddiel A

Zodpovedajúce označenie v jazyku		
	anglickom	**francúzskom**
Absolvent práv	Master of Laws	Licencié en Droit Diplomé d'Etudes Supérieures en .....
Absolvent prírodovedeckých odborov (neučiteľského smeru)	Master of Sience (in .....)	Licencié ès Sciences Diplomé d'Etudes Supérieures en .....
Absolvent filozofických odborov (neučiteľského smeru)	Master of Arts (in .....)	Licencié ès Lettres Diplomé d'Etudes Supérieures en .....
Absolvent odboru osvety a novinárstva	Master of Arts (in .....)	Licencié ès Lettres Diplomé d'Etudes Supérieures en Journalisme
Absolvent odboru farmácie	Master of Pharmacy	Pharmacien
Zodpovedajúce označenie v jazyku		
	latinskom	
Doktor medicíny (MUDr.)	Doctor medicinae universae (MUDr.)	
Doktor veterinárnej medicíny (MVDr.)	Doctor medicinae veterinae (MVDr.)	
Zodpovedajúce označenie v jazyku		
	anglickom	**francúzskom**
Inžinier (absolvent vysokej školy technického smeru)	Master of Science (Engineering)	Ingénieur.....
Inžinier (absolvent vysokej školy ekonomického smeru)	Master of Science (Economics)	Licencié ès Sciences économiques Diplomé d'Etudes Supérieures en .....
Inžinier (absolvent vysokej školy poľnohospodárskeho smeru)	Master of Science (Agriculture)	Ingénieur Agricole
Inžinier architekt	Master of Science (Architecture)	Ingénieur Architecte

Oddiel B

Zodpovedajúce označenie v jazyku		
	anglickom	**francúzskom**
Absolventi pedagogických fakúlt	Teaching Diploma for Secondary Schools (lower degree) in	Certificat d'Aptitude au Professorat d'Enseignement Secondaire (1er cycle) en .....
Absolventi fakúlt telesnej výchovy a športu	Teaching Diploma for Physical Education on Secondary Schools (higher degree)	Licencié en Education physique Certificat d'Aptitude au Professorat d'Enseignement Secondaire (2e cycle)
Absolventi učiteľského štúdia na filozofických a prírodovedeckých fakultách	Teaching Diploma for Secondary Schools (higher degree) in.....	Certificat d'Aptitude au Professorat d'Enseignement Secondaire (2e cycle) en.....

Oddiel C

	Zodpovedajúce označenie v jazyku
	latinskom
Doktor prírodných vied (RNDr.)	Doctor rerum naturalium (RNDr.)
Doktor filozofie (PhDr.)	Doctor philosophiae
Doktor práv (JUDr.)	Doctor juris (JUDr.)

*) Vyhláška Ministerstva školstva a kultúry č. 26/1966 Zb.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.